

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ ПЕНЗЕНСКОЙ ОБЛАСТИ
СОВЕТ ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ ПЕНЗЕНСКОЙ ОБЛАСТИ
ПЕНЗЕНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
Педагогический институт имени В. Г. Белинского
Историко-филологический факультет
Кафедра «Русский язык и методика преподавания русского языка»
МОЗЫРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИМЕНИ И. П. ШАМЯКИНА
Кафедра белорусской и русской филологии
ЕРЕВАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
Кафедра русского языкознания, типологии и теории коммуникации

ЯЗЫКОВАЯ ПОЛИТИКА И ВОПРОСЫ ГУМАНИТАРНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

Сборник научных статей по материалам
V Международной научно-практической конференции

г. Пенза, 25–27 марта 2021 г.

Под редакцией
кандидата педагогических наук, профессора Г. И. Канакиной;
кандидата филологических наук, доцента И. Г. Родионовой

Пенза
Издательство ПГУ
2021

УДК 009
ББК 37.014
Я41

Рецензенты:

доктор филологических наук, доцент, заведующий кафедрой русского языка, речевой коммуникации и русского как иностранного Института филологии и журналистики Саратовского национального исследовательского государственного университета имени Н. Г. Чернышевского
А. Н. Байкулова;

доктор филологических наук, доцент, профессор кафедры русского языка и методики его преподавания Рязанского государственного университета имени С. А. Есенина
Ю. А. Южакова

Языковая политика и вопросы гуманитарного образования : сб. науч. ст. по материалам V Междунар. науч.-практ. конф. (г. Пенза, 25–27 марта 2021 г.) / под ред. канд. пед. наук, проф. Г. И. Канакиной; канд. филол. наук, доц. И. Г. Родионовой. – Пенза : Изд-во ПГУ, 2021. – 502 с.

ISBN 978-5-907364-98-1

Приведены материалы докладов, представленных на V Международной научно-практической конференции «Языковая политика и вопросы гуманитарного образования» (г. Пенза, 25–27 марта 2021 г.).

Издание адресовано широкому кругу читателей: филологам, преподавателям высших учебных заведений и колледжей, учителям школ, аспирантам, магистрантам, студентам – всем, кого интересуют актуальные вопросы языковой политики и гуманитарного образования.

**УДК 009
ББК 37.014**

*П р и к а з
о подготовке и проведении V Международной научно-практической
конференции «Языковая политика и вопросы гуманитарного
образования» № 0164/о от 03.03.2021*

ISBN 978-5-907364-98-1

© Пензенский государственный
университет, 2021

ЯЗЫК И КУЛЬТУРА: ЭТНОЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЙ АСПЕКТ

В. А. Дубинина

г. Луганск

Аннотация. Анализируется взаимосвязь языка и культуры в этнолингвокультурологическом аспекте. Акцентируется внимание на том, что проблема взаимовлияния языка и национальной культуры, исследуемая лингвистами более ста лет, на сегодняшний день не потеряла своей актуальности. Определяется основной круг проблем, в рамках которого развиваются современные исследования в области этнолингвокультурологии.

Ключевые слова: язык, культура, этнолингвокультурология

Для цитирования: Дубинина В. А. Язык и культура: этнолингвокультурологический аспект // Языковая политика и вопросы гуманитарного образования : сб. науч. ст. V Междунар. науч.-практ. конф. Пенза : Изд-во ПГУ, 2021. С. 77–81.

Современные лингвистические исследования характеризуются антропоцентрическим подходом к изучению проблем языка и духовной деятельности человека, языка и мышления, языка и культуры, мировоззрения человека и его окружающей действительности. Антропоцентричность является универсальной категорией, она проникает во все сферы духовной жизни человека, отражает процесс осознания человеком своего особого статуса в природе и обществе.

Идея отражения в языке национальной культуры не нова для языкознания. По мнению французского лингвиста Э. Бенвениста, возможность создания нового языкознания возникает на основе трех терминов – язык, культура, человеческая личность [1]. Эта идея получила свое развитие в научных трудах В. фон Гумбольдта, А. А. Потебни, которые заложили основы таких современных языковедческих направлений, как этнолингвистика и лингвокультурология.

По мнению немецкого лингвиста В. фон Гумбольдта, богатство и развитие языка напрямую связаны с влиянием на него национальной культуры (язык меняется с каждой ступенью развития духа). Язык – это «произведение национального духа», которое глубоко входит в сознание человека, является своеобразным аккумулятором особенностей духовной жизни этноса. Кроме того, язык является осознанным непрерывным творческим процессом, который выражает не только «дух народа», но и его национальную культуру, которая, в свою очередь, воплощается в языке и передаётся следующим поколениям. В. фон Гумбольдт понимает язык как «хранилище» народного духа, народной культуры, ведь в определённых звуках речи зафиксирована духовная энергия, которая объединяет тот или иной народ. Новаторство научного подхода учёного заключается в том, что за разнообразием языковых форм он увидел укорененную в этносознании нетождественность способов мышления и восприятия действительности представителями разных национальных сообществ и сделал вывод о способности языка отражать своеобразие культуры.

Лингвистические взгляды А. А. Потебни связаны с его фольклористическими и литературоведческими идеями. В научных трудах он рассматривал тесную связь языка и мышления, указывая на их национальные особенности. По мнению А. А. Потебни, «сила человеческой мысли не в том, что слово вызывает в сознании прежние восприятия (это возможно и без слов), а в том, как именно оно заставляет человека пользоваться сокровищами прошлого» [7, с. 143].

В осмыслении индивидом бытия всегда будет присутствовать элемент субъективности, поэтому языковая личность выступает одновременно и носителем унаследованного от предков языка, и творцом этого языка. Доминантой научной деятельности А. А. Потебни можно считать его идею о речевой деятельности человека как о творческом познании мира: «Язык – это полностью творчество, которое только возможно для человека, и только потому имеет для него значение» [6, с. 198]. Научные положения А. А. Потебни находим в исследованиях многих американских и европейских лингвистов первой половины XX века.

Результаты работы В. фон Гумбольдта, А. А. Потебни побудили их последователей к развитию новых языковедческих направлений: этнолингвистики, психоллингвистики, этнопсихоллингвистики, лингвокультурологии, когнитивной лингвистики и теории межкультурной коммуникации, представители которых углубили изучение проблемы соотносительности языка и культуры, объединившись в различные научные этнолингвокультурологические школы. Ученые этих школ по-разному формулируют цель, предмет своих интересов, используют различные подходы, методы и приемы исследования, в зависимости от аспекта этнолингвокультурологической проблематики.

Среди научных исследований начала XX в. следует выделить труды американского лингвиста и культуролога Э. Сепира, который изучал проблемы языка и культуры. Культура, по определению исследователя, – это социально унаследованная совокупность практических навыков и идей, с помощью которых можно охарактеризовать наш образ жизни [8, с. 185]. По мнению исследователя, с развитием культуры язык обогащается, поскольку язык – это результат, продукт социального и культурного развития [8, с. 265]. Относительно соотношения языка и культуры, язык, по мнению лингвиста, не существует вне культуры и не может быть оторванным от основного культурного массива. Он является важной составляющей культуры народа, который живет в определенное время и в определенном месте [8, с. 537]. Можно считать, что язык – это наиболее массовое искусство, которое создано анонимно многими поколениями [8, с. 194].

В 30-х годах XX в. в этнолингвистике США под влиянием трудов Э. Сепира и Б. Уорфа возникла концепция лингвистической относительности (гипотеза Сепира-Уорфа), согласно которой структура языка определяет мышление и способ познания реальности, а язык и мышление народа взаимосвязаны. По этой теории, разные языки по-разному классифицируют окружающую среду, поэтому люди (носители этих языков), которые говорят на разных языках и принадлежат к разным культурам, будут по-разному воспринимать мир: «мы расчлняем природу в направлении, которое подсказывает нам родной язык. Мы выделяем в мире явления те или иные вовсе не потому, что они самоочевидны; напротив, мир появляется перед нами как калейдоскопический поток впечатлений, который должен быть организован нашим сознанием, то есть – речевой системой, хранящейся в нашем сознании» [13, с. 174]. Из этого следует, что люди, владеющие более чем одним языком, когда говорят на разных языках, руководствуются различными структурами мышления.

По мнению А. Вежбицкой, в языке отражаются и одновременно формируются ценности, идеалы и установки людей, то, что и как они думают об окружающем мире и своей жизни в этом мире, а ключами к пониманию этих аспектов культуры являются соответствующие языковые единицы. То есть, определенную культуру можно понять с помощью ключевых слов. Исследовательница считает, что для разных языков существует общая база семантических универсалий, с помощью которых осуществляются различные способы концептуализации действительности, которые постоянно уточняются. Лексические единицы, которые не

входят в состав ядерной части языка (не имеют соответствующих эквивалентов в других языках мира и не являются универсальными), должны рассматриваться как те, что отражают специфику миропонимания носителей этого языка и этой культуры.

В трудах основателя московской этнолингвистической школы Н. И. Толстого предложено два определения понятия «этнолингвистика». В широком понимании этнолингвистика – это комплексная дисциплина, предметом изучения которой является «весь «план содержания» культуры, народной психологии и мифологии независимо от средств и способов их формального воплощения (слово, предмет, обряд, изображение и прочее)» [12, с. 39–40]. Второе определение сужает эту научную область до этнолингвистического направления в языкознании, которое «ориентирует исследователя на рассмотрение соотношения и связи языка и духовной культуры, языка и народного менталитета, языка и народного творчества, их взаимосвязи и различных видов их корреспонденции» [12, с. 27].

В рамках этнолингвистики языковая система исследуется не как индивидуальное, авторское, а как коллективное, общественное произведение в связи с системой культуры, что дает возможность постичь значение и место всех компонентов языковой системы. Изучение языковой картины мира, способов языковой концептуализации мира является одной из главных задач современных этнолингвистов. Важной задачей этнолингвистов, по мнению Н. И. Толстого, является системное освещение культуры народа через его язык, отражение культурного значения языковой единицы на основе ее соотнесения с кодами культуры, которые известны только носителю этого языка или с теми, которые устанавливаются с помощью анализа, толкования соотношения и связи языка и культуры, языка и народного менталитета, языка и народного творчества [11, с. 182].

Этнолингвокультурологические исследования, в частности лингвокультурологию некоторые российские ученые считают ответвлением этнолингвистики [2, с. 64–65] или её частью, которая изучает и описывает корреспонденции языка и культуры в их синхронном взаимодействии [9, с. 217]. Лингвокультурология создана «на основе языка, культуры и человеческой личности» и представляет этнокультуру как «линзу», через которую исследователь может увидеть материальную и духовную самобытность этноса [2, с. 64–65]. Объект лингвокультурологии находится «на перекрестке» языкознания и культурологии [9, с. 222].

В статье к сборнику «Фразеология в контексте культуры» В. Н. Телия выделяет три направления исследования и описания культурной семантики языковых единиц – этнолингвистический, лингвокультурологический и контрастивный. Этнолингвистическая ориентация, по мнению лингвиста, направлена преимущественно на исторический реконструктивный план выявления культурных изменений в языковых единицах. Лингвокультурологический анализ выявляет способность знаков отражать современное культурное самосознание народа, которое рассматривается как основа его ментальности, и выражать ее в процессах непосредственного использования в текстах различного типа. Контрастивное направление имеет цель выявить этническую или национально-культурную специфику единиц (фразеологизмов) того или иного языка, добытую на фоне «наивной» картины мира «в создании характерных черт которой они участвуют» [10, с. 15].

Различие между этнолингвистикой и лингвокультурологией, по мнению В. Н. Телия, заключается в синхронной ориентации лингвокультурологии. Ведь в центре интересов этой науки – исследование и описание взаимодействия языка и культуры в диапазоне современного культурно-национального самосознания и его знаковой репрезентации. Для этнолингвистики, которая «учитывает, – как отмечает Н. И. Толстой, – прежде всего специфические – национальные, народ-

ные, коллективные – особенности этноса» [11, с. 185], основной задачей является реконструкция по данным языка культурных, народно-психологических и мифологических представлений, «волнений» в их диахроническом движении, что дает богатый материал для сопоставления культур этнических сообществ [10, с. 15].

Этнолингвистика, по мнению А. Гердта, – это «предельная дисциплина, которая граничит с языкознанием, этнографией и социологией» [3, с. 3]; её цель – показать, как язык в разных формах существования, на разных этапах развития влияет на историю народа, на положение того или иного этноса, социальной группы в обществе. Объектом этнолингвистики являются все проявления языка в его устной форме (фольклор, диалект, жаргон, паремии) и всё многообразие письменных текстов. Этнолингвисты не столько обращают внимание на исследование и описание языковых единиц или процессов, как на то, что они интересны исследователям как средства для более глубокого проникновения в собственно этнические и социальные процессы [3, с. 5].

В книге В. В. Красных «Этнопсихоллингвистика и лингвокультурология» автор не разграничивает этнопсихоллингвистику и лингвокультурологию, подчеркивая общность их проблематики и методов исследования. Этнопсихоллингвистика, по определению В. В. Красных, – это «направление, которое рассматривает речевую деятельность с учетом национально-культурной составляющей дискурса, а также исследует этнопсихоллингвистическую детерминированность языкового сознания и коммуникации» [4, с. 10]. Лингвокультурология определяется как дисциплина, которая изучает «выявление, воспроизведение и фиксацию культуры в языке и дискурсе, непосредственно связанную с изучением национальной картины мира, языкового сознания, особенностей ментально-лингвального комплекса» [4, с. 12].

По мнению В. А. Масловой, лингвокультурология, как новая гуманитарная дисциплина, возникла «на стыке лингвистики и культурологии», её предметом «является изучение культурной семантики языковых знаков, которая формируется при взаимодействии двух разных кодов – языка и культуры» [5, с. 9, 30].

Таким образом, развитие лингвистических теорий XIX–XX века повлияло на активизацию интереса ученых к проблеме взаимодействия языка и культуры, языка и этноса, носителя этого языка и культуры. Перспективы дальнейшего исследования мы видим в более детальном изучении проблемы взаимосвязи языка и культуры, которая актуальна для представителей различных научных школ и в первых десятилетиях XXI в.

Список литературы

1. Бенвенист Э. Общая лингвистика / под ред., с вст. ст. и коммент. Ю. С. Степанова. М. : Прогресс, 1974. 447 с.
2. Воркачев С. Г. Лингвокультурология, языковая личность, концепт: становление антропоцентрической парадигмы в языкознании // Филологические науки. 2001. № 1. С. 64–72.
3. Герд А. С. Введение в этнолингвистику : курс лекций и хрестоматия. 2-е изд., испр. СПб. : Изд-во С.-Петерб. ун-та, 2005. 457 с.
4. Красных В. В. Этнопсихоллингвистика и лингвокультурология : курс лекций. М. : Гнозис, 2002. 284 с.
5. Маслова В. А. Лингвокультурология : учеб. пособие для студентов вузов. М. : Academia, 2001. 202 с.
6. Потемня А. А. Слово и миф. М. : Правда, 1989. 624 с.
7. Потемня А. А. Эстетика и поэтика. М. : Искусство, 1976. 615 с.
8. Сепир Э. Избранные труды по языкознанию и культурологии : пер. с англ / общ. ред. и вступ. ст. А. Е. Кибрика. М. : Изд. группа Прогресс, Универс, 1993. 656 с.

9. Телия В. Н. Коннотативный аспект семантики номинативных единиц. М. : Наука, 1986. 312 с.
10. Телия В. Н. Основные постулаты лингвокультурологии // Филология и культура : материалы II Междунар. конф. (г. Тамбов, 1999 г.). Тамбов, 1999. Ч. 3. С. 13–15.
11. Толстой Н. И. О предмете этнолингвистики и ее роли в изучении языка и этноса // Ареальные исследования в языкознании и этнографии: (язык и этнос) : сб. науч. тр. / АН СССР, Ин-т этнографии [и др.]. Л., 1983. С. 181–191.
12. Толстой Н. И. Этнолингвистика в кругу гуманитарных дисциплин // Язык и народная культура. Очерки по славянской мифологии и этнолингвистике. М. : Индрик, 1995. С. 27–40.
13. Уорф Б. Л. Наука и языкознание (О двух ошибочных воззрениях на речь и мышление, характеризующих систему естественной логики, и о том, как слова и обычаи влияют на мышление) // Новое в лингвистике / сост., ред. и вступ. ст. В. А. Звегинцева. М., 1960. Вып. 1. С. 169–182.

Информация об авторе: *Дубинина Виктория Александровна*, кандидат филологических наук, доцент кафедры русского языкознания и коммуникативных технологий Луганского государственного педагогического университета (г. Луганск).

СОДЕРЖАНИЕ

ДОКЛАДЫ ПЛЕНАРНОГО ЗАСЕДАНИЯ

<i>Киянова О. Н., Василенко С. А.</i> АКТУАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ ГОСУДАРСТВЕННОЙ ЯЗЫКОВОЙ ПОЛИТИКИ	3
<i>Канакина Г. И.</i> ФОРМИРОВАНИЕ ДУХОВНО-ПРАВСТВЕННОЙ ЛИЧНОСТИ БУДУЩЕГО УЧИТЕЛЯ-СЛОВЕСНИКА	10
<i>Бобунова М. А.</i> ОРФОГРАФИЧЕСКИЕ СЛОВАРИ РУССКОГО ЯЗЫКА XXI в.: ТРАДИЦИЯ И СОВРЕМЕННОСТЬ.....	13
<i>Милёхина Т. А.</i> К ВОПРОСУ О СПЕЦИФИКЕ ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА В КИТАЕ	17
<i>Алхасов Я. К.</i> ОСОБЕННОСТИ РАБОТЫ НАД ТЕКСТОМ ПРИ ОБУЧЕНИИ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ	22
<i>Брутян Л. Г.</i> КОМПЛИМЕНТЫ С ЗООНИМАМИ И ФИТОНИМАМИ: ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ	27
<i>Хисамова Г. Г.</i> О ФУНКЦИОНИРОВАНИИ СТАЦИОНАРНЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ В СОВРЕМЕННОМ РУССКОМ ЯЗЫКЕ	31
<i>Протасова Е. Ю.</i> СЛОВЕСНОЕ ВОССОЗДАНИЕ ЭПОХИ В РОМАНЕ ДМИТРИЯ БЫКОВА «ИЮНЬ»	36
<i>Бу Тхи Нгок Хоа.</i> ЛЕКСИЧЕСКИЕ ИГРЫ КАК СПОСОБ ДЛЯ ЛУЧШЕГО ЗАПОМИНАНИЯ НОВЫХ СЛОВ ПРИ ОБУЧЕНИИ ЛЕКСИКЕ НА НАЧАЛЬНОМ ЭТАПЕ НА ЗАНЯТИЯХ РУССКИМ ЯЗЫКОМ СО СТУДЕНТАМИ АКАДЕМИИ НАРОДНОЙ ПОЛИЦИИ	41
ЯЗЫК КАК ОТРАЖЕНИЕ КАРТИНЫ МИРА	
<i>Баженова Т. Е.</i> САМАРСКИЙ РЕГИОНАЛЬНЫЙ СЛОВАРЬ КАК ИСТОЧНИК СВЕДЕНИЙ О ЛЕКСИКЕ ВТОРИЧНЫХ ГОВОРОВ	47
<i>Буцких С. А.</i> СИСТЕМАТИЗАЦИЯ ЛЕКСИКИ ИЗГОТОВЛЕНИЯ ПОЛОТНА	51
<i>Вавилова Е. М.</i> ЯЗЫКОВОЙ ПОРТРЕТ УЧАЩИХСЯ 6 КЛАССОВ ЛИЦЕЯ № 230.....	54
<i>Ван Юйин.</i> ЛИНГВОКУЛЬТУРНАЯ СОСТАВЛЯЮЩАЯ В НАЗВАНИЯХ КИТАЙСКИХ БЛЮД.....	57
<i>Васинькина Ю. А.</i> ОСОБЕННОСТИ ЧАСТНОГО ПИСЬМА ПЕРИОДА ВЕЛИКОЙ ОТЕЧЕСТВЕННОЙ ВОЙНЫ	60
<i>Герасименко И. А., Пивень А. В.</i> СОВЕТСКИЕ ИМЕНА УЛИЦ В СОВРЕМЕННОЙ ГОРЛОВКЕ	65
<i>Гурьянова Л. Б.</i> ПИСЬМА В. И. ДАЛЯ: КОМПОЗИЦИЯ, ТЕМАТИКА, ЯЗЫКОВЫЕ ОСОБЕННОСТИ.....	69

Дубинина В. А. ЯЗЫК И КУЛЬТУРА: ЭТНОЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЙ АСПЕКТ	77
Касимова Г. К., Елизаров П. С. О ПОПОЛНЕНИИ ЛЕКСИКИ РУССКОГО ЯЗЫКА В ПЕРИОД ПАНДЕМИИ КОРОНАВИРУСА	82
Косс Е. В. ОБРАЗ ВНЕШНОСТИ ЧЕЛОВЕКА: ОБЪЁМ ПОНЯТИЯ И ЕГО МЕСТО В КАРТИНЕ МИРА	86
Красовская Н. А. ПРИМЕРЫ СЛОВАРНЫХ СТАТЕЙ, ОТРАЖАЮЩИХ СИМВОЛИЗАЦИЮ ЗНАЧЕНИЯ (СЛОВА ЗООНИМИЧЕСКОЙ ОТНЕСЁННОСТИ)	90
Куприянова Н. С. ЯЗЫК И ПАНДЕМИЯ: НОВАЯ РЕАЛЬНОСТЬ – НОВАЯ ЛЕКСИКА	94
Кусайкина А. В. СУБСТАНТИВАЦИЯ СЛОВ «УМНЫЙ» И «ГЛУПЫЙ» В РУССКИХ ПОСЛОВИЦАХ И ПОГОВОРКАХ	96
Милуд М. Р., Гезайли Н. К ВОПРОСУ О ПРОЕКТИРОВАНИИ И СОЗДАНИИ ПЕРЕВОДНОГО СЛОВАРЯ ТЕРМИНОВ ПАНДЕМИИ КОВИД-19	99
Павкина В. Г., Маслова А. Ю. ДИРЕКТИВНЫЕ РЕЧЕВЫЕ АКТЫ В ЭПИСТОЛЯРИИ Л. Н. ТОЛСТОГО	104
Панова М. Н. О МЕТОДАХ ИЗУЧЕНИЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ЯЗЫКОВОЙ КАРТИНЫ МИРА ГОСУДАРСТВЕННОГО СЛУЖАЩЕГО	109
Редькина Н. С. СЕМАНТИКА ЦВЕТА И МЕТАЛЛА ВО ФРАЗЕОЛОГИЗМАХ (СТИЛИСТИЧЕСКИЙ АСПЕКТ).....	114
Сидорова А. С. ПОДПИСЬ-НОМИНАЦИЯ КАК ВИД ПОДПИСИ К ФОТОГРАФИИ В ФОТОАЛЬБОМАХ О ГОРОДЕ ПЕНЗЕ И. С. ШИШКИНА	119
Турлыбекова И. А. ОТРАЖЕНИЕ НАЦИОНАЛЬНОЙ КАРТИНЫ МИРА В АНГЛИЙСКИХ ФРАЗЕОЛОГИЗМАХ РЕЧЕВОГО ПОВЕДЕНИЯ	123
Устинская В. В. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДАРСТВЕННЫХ НАДПИСЕЙ НА КНИГАХ ОТЕЧЕСТВЕННЫХ ЛИНГВИСТОВ.....	128
Шатилов А. С. ЛИНГВОСТАТИСТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ ОБРАЩЕНИЙ А. МЕРКЕЛЬ И В. В. ПУТИНА	133
Шетэля В. ТЕКСТ ПОЭЗИИ ЯНА КОХАНОВСКОГО КАК СРЕДСТВО ОТРАЖЕНИЯ КАРТИНЫ МИРА ЭПОХИ ВОЗРОЖДЕНИЯ.....	138
Юденкова А. В., Ковалёва Е. В. АССОЦИАТИВНЫЙ АСПЕКТ ЭРГОНИМОВ г. МОЗЫРЯ	142

**ЯЗЫК И ЛИТЕРАТУРА: СОДЕРЖАТЕЛЬНОЕ НАПОЛНЕНИЕ
И ОСОБЕННОСТИ ПРЕПОДАВАНИЯ В ВУЗЕ И ШКОЛЕ**

<i>Аббасова С. З.</i> РАЗВИТИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОГО МЫШЛЕНИЯ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ В СТАРШИХ КЛАССАХ.....	146
<i>Бровкина Д. В.</i> СПОСОБЫ АКТИВИЗАЦИИ ПОЗНАВАТЕЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ УЧАЩИХСЯ НА УРОКАХ РУССКОГО ЯЗЫКА В УСЛОВИЯХ ДИСТАНЦИОННОГО ОБУЧЕНИЯ.....	151
<i>Вожель Я. А.</i> РУССКИЙ ЯЗЫК ВО ФРАНЦИИ: ПРОШЛОЕ, НАСТОЯЩЕЕ, ПЕРСПЕКТИВЫ.....	156
<i>Бу Тхе Кхой.</i> ПЕРВЫЙ ОПЫТ ВЬЕТНАМО-РУССКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА В ОБЛАСТИ ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА И ЕГО ДАЛЬНЕЙШЕЕ РАЗВИТИЕ	166
<i>Гац И. Ю.</i> ФУНКЦИЯ КРЕОЛИЗОВАННОГО ТЕКСТА В ОБУЧЕНИИ ШКОЛЬНИКОВ ЯЗЫКУ И РЕЧИ	172
<i>Демина Л. И.</i> ДУХОВНО-НРАВСТВЕННЫЕ ОРИЕНТИРЫ СОВРЕМЕННОЙ РУССКОЙ ПРОЗЫ (НА ПРИМЕРЕ Б. П. ЕКИМОВА).....	177
<i>Зайцева А. В.</i> КОММУНИКАТИВНОЕ ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ В СИСТЕМЕ «УЧИТЕЛЬ – УЧЕНИК» В ПЕДАГОГИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ	180
<i>Кенжешев К. Д.</i> КЫРГЫЗ АДАБИЯТЫН ЭТНОПЕДАГОГИКАЛЫКА НЕГИЗДЕОРТО МЕКТЕПТЕ ОКУТУУНУН ЭГЕМЕНДУУЛҮКТӨН ИЙИНКИ АБАЛЫ ЖАНА ПРОБЛЕМАЛАРЫ	184
<i>Керестеши Т. М.</i> ВОЗМОЖНОСТИ ЭЛЕКТРОННЫХ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В ОБУЧЕНИИ РЕЧЕВОМУ ЭТИКЕТУ НА УРОКАХ РУССКОГО ЯЗЫКА ВО ВРЕМЯ ДИСТАНЦИОННОГО ОБУЧЕНИЯ	191
<i>Лаптева М. Л.</i> ПРОБЛЕМЫ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ РЕФЕРАТУ НАУЧНОЙ СТАТЬИ.....	196
<i>Мали Л. Д.</i> Ф. И. БУСЛАЕВ О МЕТОДЕ ПРЕПОДАВАНИЯ ЯЗЫКА	201
<i>Перепелкина Л. П.</i> ПОВЕСТЬ И. С. ТУРГЕНЕВА «ПЕРВАЯ ЛЮБОВЬ» В ШКОЛЬНОМ ИЗУЧЕНИИ	204
<i>Приорова И. В.</i> ОСОБЕННОСТИ СОВРЕМЕННОГО ЯЗЫКОВОГО ОБРАЗОВАНИЯ В КИТАЕ	207
<i>Сагитова Д. С.</i> ФОРМИРОВАНИЕ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ НА БАЗЕ СОВРЕМЕННЫХ ИНФОРМАЦИОННО- КОММУНИКАТИВНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В УСЛОВИЯХ ОБНОВЛЕНИЯ СОДЕРЖАНИЯ ОБРАЗОВАНИЯ	213

Финяк И. С. ФАКТОРЫ ФОРМИРОВАНИЯ РЕЧЕВОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ УЧАЩИХСЯ НА УРОКАХ РУССКОГО ЯЗЫКА.....	220
Шевченко М. Н. ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ ТЕКСТ КАК ВИД ИСКУССТВА И СРЕДСТВО НРАВСТВЕННОГО ВОСПИТАНИЯ ЛИЧНОСТИ	224
Шестовская Е. А. РАБОТА НАД ЛЕКСИЧЕСКИМИ СРЕДСТВАМИ СОЗДАНИЯ ОБРАЗНОСТИ РЕЧИ НА УРОКАХ РУССКОГО ЯЗЫКА В 5–6 КЛАССАХ	228

СПЕЦИФИКА ЯЗЫКОВЫХ ЕДИНИЦ РАЗНЫХ УРОВНЕЙ

Акыйкатова А. КЫРГЫЗ ЖАНА КЫТАЙТИЛДЕРИНДЕГИ УЗУНДУКТУ ТУЮНДУРГАН ӨЛЧӨМ СӨЗДӨРДҮН ЛЕКСИКА-СЕМАНТИКАЛЫК МААНИЛЕРИ	232
Бабичева Е. Л. ТЕНДЕНЦИИ ГЛАГОЛЬНОЙ ДЕРИВАЦИИ.....	239
Бахышова Я. РАЗВИТИЕ ТЕОРИИ ТЕКСТА В ЛИНГВИСТИКЕ	242
Гарагёзова С. РОЛЬ ПРОСОДИЧЕСКИХ СРЕДСТВ В РЕЧИ.....	247
Долженкова А. Е. ОМОКОМПЛЕКС «КАК МОЖНО» В СОВРЕМЕННОМ РУССКОМ ЯЗЫКЕ	251
Кетенчиев М. Б. МОРФОЛОГИЧЕСКОЕ ОСВОЕНИЕ АРАБИЗМОВ И ПЕРСИЗМОВ В КАРАЧАЕВО-БАЛКАРСКОМ ЯЗЫКЕ.....	254
Колганова В. М. ОСОБЕННОСТИ СЕМАНТИКИ ПРЕЦЕДЕНТНЫХ ИМЁН СОБСТВЕННЫХ.....	259
Олесюк Д. А. КУЛЬТУРНАЯ КОННОТАЦИЯ ВО ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКОМ ФОНДЕ ЯЗЫКА	262
Починяева (Ананьева) О. А. СООТНОШЕНИЕ ВИДО-ВРЕМЕННЫХ ПЛАНОВ ПРЕДИКАТИВНЫХ ЕДИНИЦ РАЗДЕЛИТЕЛЬНЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ С СОЮЗОМ <i>ИЛИ</i> КАК ОДНА ИЗ ОСОБЕННОСТЕЙ ИХ СТРУКТУРНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ	266
Shahbazli Ch. SEMANTIC FEATURES OF WORD COMBINATIONS DEPENDING ON THE CONTEXT	271

ЯЗЫК И СТИЛЬ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА

Бауаев К. К. ФОРМИРОВАНИЕ СТИЛЯ СЕВЕРОКАВКАЗСКИХ ПОЭТОВ В ПРОСТРАНСТВЕ СОЦИАЛИСТИЧЕСКОГО ИСКУССТВА	276
Болотская М. П., Маликова Я. В. РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ КОНЦЕПТА «ЖИЗНЬ» В РОМАНЕ И. Л. МУРАВЬЁВОЙ «БАРЫШНЯ».....	281
Болотская М. П., Смага А. С. ЯЗЫКОВЫЕ СРЕДСТВА СОЗДАНИЯ КОМИЧЕСКОГО ЭФФЕКТА В РОМАНЕ И. ИЛЬФА И Е. ПЕТРОВА «ДВЕНАДЦАТЬ СТУЛЬЕВ»	284
Борбучалова Б. Ж. КЫРГЫЗ АКЫНДАРЫНЫН ЧЫГАРМАЛАРЫНДАГЫ САТИРА	

ЖАНА ЮМОР ЭЛЕМЕНТТЕРИ (18-КЫЛЫМДЫН АЯГЫ 20-КЫЛЫМДЫН БАШЫ).....	287
Борова А. Р. ПРОБЛЕМЫ ПОЭТИЧЕСКОГО ПЕРЕВОДА В КОНТЕКСТЕ НАЦИОНАЛЬНОЙ ИДЕНТИЧНОСТИ ЛИРИКИ А. КЕШОКОВА	293
Бу Тхыонг Линь. ЭПИГРАФ В РОМАНЕ А. С. ПУШКИНА «КАПИТАНСКАЯ ДОЧКА»: ПРОБЛЕМА ПЕРЕВОДА НА ВЬЕТНАМСКИЙ ЯЗЫК	298
Гасымова С. Дж. ГУМАНИЗАЦИЯ МЫШЛЕНИЯ: МИФОЛОГИЗАЦИЯ И МИСТИФИКАЦИЯ В «КОЛЛЕКЦИОНЕРЕ» ДЖ. ФАУЛЗА.....	302
Гришина И. С. ОСОБЕННОСТИ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ АНТИТЕЗЫ КАК СТИЛИСТИЧЕСКОГО ПРИЁМА ВЫРАЖЕНИЯ КОНТРАСТНОСТИ В ПОЭЗИИ Н. ГУМИЛЁВА	307
Гусейнова А. И. ПОЭТИЧЕСКАЯ МОЗАИКА О ЛЮБИМОМ БАКУ	311
Жумаканова Э. Ш. ДУЙШЕЕВДИН ЧЫГАРМАЧЫЛЫГЫНДАГЫ САТИРАЛЫК ЛИРИКАНЫН КӨРКӨМ-ЭСТЕТИКАЛЫК ТАБИЯТЫ	315
Зайцева А. М. К ВОПРОСУ О СОПОСТАВЛЕНИИ КОНЦЕПТА «РОДИНА» В ПОЭЗИИ С. ЕСЕНИНА И В. МАЯКОВСКОГО.....	321
Злобин А. А. ЯЗЫК А. И. СОЛЖЕНИЦЫНА: ФУНКЦИИ ВТОРИЧНЫХ НОМИНАЦИЙ В РОМАНЕ «В КРУГЕ ПЕРВОМ».....	324
Козина Т. Н. ФУНКЦИИ ЗАГЛАВИЙ В СОВРЕМЕННЫХ ПРОЗАИЧЕСКИХ ПРОИЗВЕДЕНИЯХ	328
Кузьмич В. В. ЯЗЫКОВЫЕ ОСОБЕННОСТИ ТРАВЕСТИРОВАНИЯ ГЕНДЕРНЫХ СТЕРЕОТИПОВ В ТЕКСТАХ ЛИТЕРАТУРНЫХ ПАРОДИЙ	331
Наден А. С. ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ КОНЦЕПТА БАБА-ЯГА В ПОЭТИЧЕСКИХ И ЛИТЕРАТУРНО-КРИТИЧЕСКИХ РАБОТАХ К. Д. БАЛЬМОНТА	335
Овакимян Л. М. ЯЗЫКОВЫЕ И СТИЛИСТИЧЕСКИЕ ПАРАЛЛЕЛИ В ПРОЗЕ ЧЕХОВА И ЗОРЬЯНА	339
Пичугина Д. В. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭПИТЕТОВ В ПРОИЗВЕДЕНИИ А. И. КУПРИНА «ГРАНАТОВЫЙ БРАСЛЕТ»	344
Плотникова С. В. «ВЛАСТЬ» В СЕМЕЙНЫХ ОТНОШЕНИЯХ (НА МАТЕРИАЛЕ РОМАНА Г. ЯХИНОЙ «ЗУЛЕЙХА ОТКРЫВАЕТ ГЛАЗА»).....	347
Пономарёва Т. А. МЕТАФОРИЧЕСКИЕ РЕПРЕЗЕНТАЦИИ КОНЦЕПТА «ОДИНОЧЕСТВО» В ПОЭЗИИ И. БРОДСКОГО	350

<i>Решетарова И. В., Коваленко Ю. Э.</i> ПРОБЛЕМЫ ПЕРЕДАЧИ ЗАИМСТВОВАНИЙ ПРИ ПЕРЕВОДЕ РОМАНА Э. БЁРДЖЕССА «ЗАВОДНОЙ АПЕЛЬСИН»	354
<i>Садыралиева Г. Э.</i> КӨРКӨМ ТЕКСТТЕГИ ЭПИТЕТТЕРДИН ЛЕКСИКА-СЕМАНТИКАЛЫК ӨЗГӨЧӨЛҮГҮ	358
<i>Сомова М. В., Южакова Ю. А.</i> РЕЧЬ ПЕРСОНАЖЕЙ КАК ОТРАЖЕНИЕ СТИЛИСТИЧЕСКОГО МАСТЕРСТВА АВТОРА (ПО ЛИРИКЕ В. С. ВЫСОЦКОГО).....	361
<i>Сузько Е. В.</i> ОСОБЕННОСТИ ЯЗЫКА РОМАНА Г. ЯХИНОЙ «ЗУЛЕЙХА ОТКРЫВАЕТ ГЛАЗА»	366
<i>Ток Нефзат.</i> «СЫНГАН КЫЛЫЧ» РОМАНЫНДАГЫ КИЙИМ-КЕЧЕК АТАЛЫШТАРЫНА ЛЕКСИКА-СЕМАНТИКАЛЫК ТАЛДОО	371
<i>Щеголихина Т. С.</i> СТИЛИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ КОНТРАСТА В ЛИРИКЕ В. Д. АГАПОВА	377
ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ЯЗЫКОВЫХ ЕДИНИЦ В ХУДОЖЕСТВЕННОМ ТЕКСТЕ	
<i>Балаш Д. Б.</i> ГЛАГОЛЬНЫЕ ДЕРИВАТЫ СЛОВА <i>КАЯТЬСЯ</i> В ТВОРЧЕСТВЕ Ф. М. ДОСТОЕВСКОГО	382
<i>Кабанова С. А.</i> КОЛОРАТИВНАЯ ЛЕКСИКА НЕЖИВОЙ ПРИРОДЫ В ХУДОЖЕСТВЕННОМ ТЕКСТЕ (НА МАТЕРИАЛЕ ПРОЗЫ Н. СЛАДКОВА)	387
<i>Карякина В. Л.</i> БРАННАЯ ЛЕКСИКА В ПЬЕСЕ Н. В. ГОГОЛЯ «ЖЕНИТЬБА».....	392
<i>Коновалова Л. А.</i> ФУНКЦИИ УСТАРЕВШЕЙ ЛЕКСИКИ В ТЕКСТЕ РОМАНА М. Е. САЛТЫКОВА-ЩЕДРИНА «ИСТОРИЯ ОДНОГО ГОРОДА»	396
<i>Кочелав А. А.</i> ЛЕКСИКО-ТЕМАТИЧЕСКИЕ ГРУППЫ В «СЛОВЕ О ПОЛКУ ИГОРЕВЕ».....	399
<i>Лифиренко Е. П.</i> ОСОБЕННОСТИ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ОПРЕДЕЛИТЕЛЬНЫХ КОНСТРУКЦИЙ В ТЕКСТЕ РОМАНА Д. РУБИНОЙ «НА ВЕРХНЕЙ МАСЛОВКЕ»	402
<i>Мадей Е. Д.</i> ИЗУЧЕНИЕ КРЫЛАТЫХ ВЫРАЖЕНИЙ ИЗ ПРОИЗВЕДЕНИЙ РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ КАК СПОСОБ ФОРМИРОВАНИЯ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ.....	405
<i>Мазуркевич Л. М.</i> ЗВАРОТАК У ВЕРШАВАНЫХ ТЭКСТАХ Н. С. ПЛЕВИЧА.....	411

<i>Малышева Н. Д.</i> УРБАНОНИМЫ В ДИЛОГИИ И. ИЛЬФА И Е. ПЕТРОВА «ДВЕНАДЦАТЬ СТУЛЬЕВ» И «ЗОЛОТОЙ ТЕЛЁНОК» КАК СРЕДСТВО СОЗДАНИЯ КАРТИНЫ ЭПОХИ.....	415
<i>Мартирян Н. И.</i> АНТРОПОНИМЫ В РАННИХ РАССКАЗАХ А. П. ЧЕХОВА.....	419
<i>Родионова И. Г.</i> СЛОЖНОПОДЧИНЁННЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ СО ЗНАЧЕНИЕМ МЕРЫ В МАЛОЙ ПРОЗЕ К. Г. ПАУСТОВСКОГО	424
<i>Сергушкова О. В.</i> К ПРОБЛЕМЕ ВОПРОСИТЕЛЬНЫХ РИТОРИЧЕСКИХ ВЫСКАЗЫВАНИЙ (НА МАТЕРИАЛЕ ТЕКСТОВ ХУДОЖЕСТВЕННЫХ ПРОИЗВЕДЕНИЙ И. С. ТУРГЕНЕВА)	427
<i>Сыромятникова И. Д.</i> МОДЕЛИ СОСТАВНОГО ИМЕННОГО ОПРЕДЕЛЕНИЯ В РОМАНЕ Л. Н. ТОЛСТОГО «ВОЙНА И МИР».....	432
<i>Татаринова Т. И.</i> РОЛЬ ВРЕМЕННЫХ ФОРМ ГЛАГОЛА В РЕАЛИЗАЦИИ АВТОРСКОГО ЗАМЫСЛА (НА МАТЕРИАЛЕ ПОВЕСТИ А. С. ПУШКИНА «КАПИТАНСКАЯ ДОЧКА»)	434
<i>Хантаева Л. А.</i> ТЕМАТИЧЕСКИЕ ГРУППЫ АФОРИЗМОВ В ТРИЛОГИИ Л. Н. ТОЛСТОГО «ДЕТСТВО. ОТРОЧЕСТВО. ЮНОСТЬ»	441
ЯЗЫК СМИ И РЕКЛАМЫ	
<i>Абуталипова Ю. Ш.</i> ЯЗЫК БРАЧНЫХ ОБЪЯВЛЕНИЙ: СИНТАКСИЧЕСКИЙ АСПЕКТ (НА МАТЕРИАЛЕ САЙТОВ ЗНАКОМСТВ).....	444
<i>Бабаева Н.</i> РОЛЬ МЕТАФОРЫ В ГАЗЕТНЫХ ЗАГОЛОВКАХ.....	448
<i>Борзова Т. А., Беланова В. Д., Лоцилина У. Д.</i> ОСОБЕННОСТИ ФОРМИРОВАНИЯ ЯЗЫКОВОЙ ЛИЧНОСТИ В ИНТЕРНЕТ- ПРОСТРАНСТВЕ (НА ОСНОВЕ АНАЛИЗА РЕЧИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ СОЦСЕТЕЙ)	453
<i>Долотова Ю. С.</i> ОДНОСОСТАВНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ В ФУНКЦИИ ГАЗЕТНОГО ЗАГОЛОВКА (НА МАТЕРИАЛЕ РЕГИОНАЛЬНОЙ ГАЗЕТЫ «МОЛОДОЙ ЛЕНИНЕЦ»)	457
<i>Дулёбова И., Цингерова Н.</i> ЭНЕМИФИКАЦИЯ МИГРАНТОВ В МЕДИАДИСКУРСЕ СЛОВАЦКИХ ПРАВЫХ ЭКСТРЕМИСТОВ	460
<i>Ершова Н. И.</i> СПОСОБЫ ПОВЫШЕНИЯ ЭКСПРЕССИВНОСТИ ЖАРГОНИЗМОВ В ГАЗЕТНОМ ТЕКСТЕ	465
<i>Луннова М. Г., Можжаева Ю. А.</i> ПРЕЦЕДЕНТНЫЕ ЕДИНИЦЫ В ЗАГОЛОВКАХ РЕГИОНАЛЬНОЙ ПРЕССЫ (НА МАТЕРИАЛЕ ПЕЧАТНЫХ СМИ г. ПЕНЗЫ)	468

Маринова Е. В. ПОНЯТИЯ НРАВСТВЕННОГО ПОРЯДКА КАК КОММЕРЧЕСКИЙ ПРОДУКТ	471
Салихова Э. А. РЕЧЕВЫЕ ПРАКТИКИ КОММУНИКАТИВНОЙ ТОЛЕРАНТНОСТИ.....	476
Сердобинцева Е. Н. ЯЗЫКОВАЯ ПОЗИЦИЯ АВТОРА В АНАЛИТИЧЕСКОМ ОТЧЁТЕ	482
Фомина И. А. К ВОПРОСУ О СПОСОБАХ ВВЕДЕНИЯ ГРАФЕМ В РЕКЛАМНЫЙ ТЕКСТ (НА МАТЕРИАЛЕ г. ПЕНЗЫ)	485
Ялова К. НАЗВАНИЯ РУССКИХ ЛИТЕРАТУРНЫХ ПРОИЗВЕДЕНИЙ КАК СРЕДСТВО ЯЗЫКОВОЙ ИГРЫ В СМИ.....	488

Научное издание

**ЯЗЫКОВАЯ ПОЛИТИКА И ВОПРОСЫ
ГУМАНИТАРНОГО ОБРАЗОВАНИЯ**

Сборник научных статей по материалам
V Международной научно-практической конференции

г. Пенза, 25–27 марта 2021 г.

Под редакцией
кандидата педагогических наук,
профессора **Канакиной** Галины Ивановны;
кандидата филологических наук, доцента
Родионовой Инессы Геннадьевны

Все материалы представлены в авторской редакции.

Корректор *А. П. Федосова*
Технический редактор *М. Б. Жучкова*
Компьютерная верстка *М. Б. Жучковой*
Дизайн обложки *А. А. Стаценко*

Подписано в печать 23.04.2021.
Формат 60×84¹/₈. Усл. печ. л. 58,36.
Тираж 200. Заказ № 135.

Издательство ПГУ.
440026, Пенза, Красная, 40.
Тел.: (8412) 66-60-49, 66-67-77; e-mail: iic@pnzgu.ru